

REALIZAČNÍ DOHODA Č. 1

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

Křížkovského 8, Olomouc, PSČ 771 47

IČO: 61989592

DIČ: CZ 61989592

Děkan FF UP: doc. Mgr. Jan Stejskal, M.A., Ph.D.

Osoba oprávněná jednat ve věcech realizace této dohody: [REDAKCE]

(dále jen UP)

a

Czech Foundation s.r.o.

Se sídlem Zakšinská 609/13, Praha 9, PSČ 190 00

IČO: 27872211

Jednající: [REDAKCE] na základě plné moci

(dále také Partner)

uzavírají na základě Smlouvy o spolupráci ze dne 16. 4. 2025 a § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, tuto

**Realizační dohodu č. 1
o poskytování služeb při organizaci programu celoživotního vzdělávání
Czech for Foreigners**

I.

Účel smlouvy

Účelem této dohody je úprava konkrétních podmínek pro vzájemnou spolupráci výše uvedených smluvních stran, ke které se zavázaly ve Smlouvě o spolupráci ze dne 16. 4. 2025, jejímž účelem je stanovení rámcových práv a povinností ohledně realizace programů celoživotního vzdělávání v oblasti jazykového vzdělávání, které realizuje Filozofická fakulta UP.

II.

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner se zavazuje pro UP soustavně vyvíjet a uskutečňovat níže sjednanou činnost směřující k realizaci programu celoživotního vzdělávání Czech for Foreigners (dále též jako „program“) pro minimálně 2 studijní skupiny na akademický rok 2025/2026 s maximálně [REDAKCE] účastníky programu v každé z těchto dvou skupin, a to po dobu účinnosti této dohody podle čl. V. odst. 1. Výuka bude probíhat v nebytových prostorech zajištěných ze strany Partnera. Konečný výběr zařízených prostor vhodných pro výuku musí být ze strany UP předem schválen, a to nejpozději do 30. 6. 2025.

2. Partner se zavazuje uzavřít přihlášky účastníků programu do programu nejpozději do 20. 5. 2025. Pozdější přihlášky nebudou ze strany UP akceptovány.
3. Partner se bude dohodnutým způsobem s UP podílet na vlastní náklady na marketingu a propagaci programu.
4. Partner je povinný každého uchazeče o účast v programu podrobně seznámit zejména s dokumenty, pokyny a podmínkami realizace programu. Partner je povinný stanovit tyto podmínky v souladu s pokyny UP a stanovit zejména jako podmínku přijetí uchazečů do programu předložení originálu nebo úředně ověřené kopie vysvědčení prokazujícího ukončení středoškolského vzdělání a, jde-li o zahraniční vysvědčení, jeho úředně ověřeného překladu do češtiny nebo angličtiny, a dále dokladu o obsahu a rozsahu vzdělávání absolvovaného v zahraniční škole, z něhož musí vyplývat zejména rozsah počtu hodin výuky připadajících na všechny předměty absolvované po celou dobu středoškolského studia, a doklad o skutečnosti, že škola je uznána státem, podle jehož právního řádu bylo zahraniční vysvědčení vydáno, za součást jeho vzdělávací soustavy, pokud ze zahraničního vysvědčení tato skutečnost nevyplývá, a požadovat předložení těchto dokladů od uchazečů o účast v programu před vstupem do jakýchkoliv závazkových právních vztahů, směřujících k uskutečňování programu s těmito uchazeči a předložit tyto doklady pověřenému zaměstnanci UP podle čl. III. odst. 7 (dále též jako „pověřený zaměstnanec UP“) této dohody nejpozději do data podle odst. 2 tohoto článku.
5. Partner se zavazuje zajistit naplnění skupin účastníků celoživotního vzdělávání v minimálním počtu účastníků podle č. II odst. 1, a to tak, že obstará uchazeče o přijetí ke studiu v programu, zabezpečí doručování jejich přihlášek ke studiu v tomto programu ke svým rukám a předá je vyplněné pověřenému zaměstnanci UP.
6. Partner zajistí organizaci vzdělávacího pobytu účastníků programu v České republice, a to dopravu z domovského státu do místa uskutečňování programu, ubytování, sociální program atp., individuální konzultace a další služby spojené s realizací programu.
7. Partner zajistí informační servis pro účastníky programu, tzn. předání jakýchkoli aktuálních informací vztahujících se k programu a k průběhu zajištění navazujících služeb.
8. Partner zajistí finanční vypořádání UP dle podmínek uvedených v čl. IV. této dohody.
9. Partner má právo ověřovat kvalitu výuky a spokojenost studentů s tímto programem na základě anonymních dotazníků a ověřovacích testů. Testy a dotazníky budou vytvářeny Partnerem ve spolupráci s lektory a odborným garantem programu při UP.
10. Za realizaci uvedených práv a povinností Partnerem odpovídá paní [REDAKCE] zastupující společnost Czech Foundation s.r.o. na základě plné moci.
11. Partner zajistí naplnění studijních skupin max. [REDAKCE] účastníky ve skupině tak, aby všichni účastníci programu započali studium v programu nejpozději do 30. 9. 2025. Zájemci o

studium, jejichž přihláška podle odst. 5 tohoto článku bude doručena po 20. 5. 2025, nebudou do programu zařazeni.

12. Partner je povinen mít v Praze oprávněného zástupce hovořícího plynule českým jazykem. Tímto zástupcem bude po dobu účinnosti této dohody [REDACTED] [REDACTED] zastupující společnost Czech Foundation s.r.o. na základě plné moci.
13. Partner je povinen bezodkladně nahlásit UP veškeré změny ve studijní skupině programu, pozdní příjezd některého z účastníků apod.

III.

Práva a povinnosti UP

1. UP se zavazuje poskytnout Partnerovi veškeré informace o programu.
2. UP zpracuje řádně vyplněné přihlášky uchazečů o program předané ze strany Partnera a zajistí administraci dokumentů potřebných pro přijetí účastníků do programu podle smluvními stranami dohodnutého harmonogramu. Tuto smluvní povinnost, a jakékoliv smluvní povinnosti podle této dohody, je UP v každém jednotlivém případě povinna splnit pouze ohledně uchazečů o zápis do programu, jejichž doklady podle čl. II. odst. 4 této dohody týkající se příslušného uchazeče byly zaměstnanci UP podle odst. 7 tohoto článku ze strany Partnera předloženy.
3. Program zahrnuje celkem 700 vyučovacích hodin prezenční výuky českého jazyka. Výuka je realizována v Partnerem pronajatých učebnách na území hlavního města Prahy. Zahájení programu v zimním semestru je stanoveno na 22. 9. 2025 a je podmíněno podepsáním smlouvy oběma stranami a zaplacením stanovené odměny podle čl. IV. odst. 2 a 3 této smlouvy. Délka programu je celkem 31 výukových týdnů po 10-30 výukových hodinách týdně, pokud se strany na základě vzájemně odsouhlaseného učebního programu písemně nedohodnou jinak.
4. UP zajišťuje vyučující program a garantuje organizační zajištění výuky programu.
5. UP zodpovídá za odbornost a kvalitu výuky a interních/externích vyučujících programu. UP pravidelně (minimálně jednou za měsíc) provádí a poskytuje Partneru znalostní testy studentů. V případě zjištění nízké kvality výuky anebo nespokojenosti studentů, UP okamžitě v rámci svých interních předpisů a mechanismů reaguje.
6. UP poskytuje partnerovi logistický a organizační servis studia v rámci programu, včetně nákupu učebnic českého jazyka a zajištění doplňkových studijních materiálů pro výuku českého jazyka. UP zajišťuje konzultace o studiu, podmínkách přijetí a podání přihlášky k řádnému studiu na UP.

7. Za realizaci uvedených práv a povinností UP odpovídá [REDAKCE]
[REDAKCE]
8. UP je oprávněna nevydat studentům, kteří zameškají více než 70 % vyučovacích hodin, certifikát o absolvování programu.
9. UP se zavazuje zajistit všem účastníkům kurzu, kteří se na výzvu lektora písemně přihlásí, možnost vykonání závěrečné zkoušky z češtiny pro cizince (dle SERR) u kvalifikovaných examinatorů UP, přičemž aktuální dosažená jazyková úroveň kandidátů bude uvedena na osvědčeních o absolvování kurzu. Poplatek za vykonání zkoušky, první termín, je zahrnut v platbě za účastníky kurzu a místo složení zkoušky je totožné s místem realizace výuky.

IV.

Odměna a platební podmínky

1. UP vzniká nárok na odměnu proti společnosti Czech Foundation s.r.o. za každou studijní skupinu. V případě, že partner nezajistí v souladu s čl. II. odst. 1 této dohody 2 studijní skupiny s maximálně [REDAKCE] účastníky v každé z těchto dvou skupin, uhradí bez ohledu na tuto skutečnost odměnu jako by studijní skupiny byly naplněny.
2. Výše uvedená odměna podle předchozího odstavce je stanovena na 600 000 Kč (šest set tisíc korun českých) za každou studijní skupinu.
3. Platba výše uvedené odměny UP je stanovena takto: odměnu uhradí účastník programu – zájemce – společnosti Czech Foundation s.r.o. a tato následně převede tuto odměnu na účet UP. Czech Foundation s.r.o. se zavazuje zaplatit UP odměnu ve výši nejméně 1 200 000 Kč odpovídající 2 studijním skupinám o celkem max. [REDAKCE] účastnících, na základě faktury UP, přičemž UP tuto fakturu vystaví přibližně 2. 9. 2025. Smluvní strany se dohodly, že tato faktura bude mít splatnost 14 dní ode dne jejího vystavení s tím, že faktura bude vystavena elektronickým zasláním na tuto emailovou adresu Partnera: [REDAKCE] Partner výslovně souhlasí s použitím daňového dokladu v elektronické podobě, a proto takto vystavená faktura může být považována za daňový doklad v elektronické podobě ve smyslu § 26 odst. 3 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Tato faktura bude ze strany UP v tištěné podobě následně zaslána prostřednictvím provozovatele poštovních služeb na doručovací adresu partnera Zakšínská 609/13, Praha 9, 190 00, pouze informativně. Právo UP na výše uvedenou odměnu vzniká bez ohledu na skutečnost, zda se účastníci programu, uvedení v seznamu podle odst. 1 tohoto článku nebo účastníci dodatečně přihlášení, fakticky účastní výuky v rámci programu. Smluvní strany si ujednaly, že Czech Foundation s.r.o. nemá právo na vrácení jakékoliv zaplacené části výše uvedené odměny. V případě, že počet realizovaných studijních skupin bude vyšší, než počet uvedený v čl. II. odst. 1, vyúčtuje následně UP Partnerovi odměnu 600 000 Kč za každou další studijní skupinu (s max. [REDAKCE] účastníky v každé další skupině), přičemž UP tuto fakturu vystaví přibližně 21. 11. 2025, a to se splatností do 14 dnů ode dne jejího doručení Partnerovi.
4. Změny údajů seznamu podle odst. 1 tohoto článku o počtech přihlášených účastníků programu ve smyslu zvýšení jejich počtu a jejich zařazení do případných studijních skupin smluvní strany potvrdí formou výměny souhlasných emailových zpráv mezi pověřenými

osobami smluvních stran uvedenými v čl. II. odst. 10 a čl. III. odst. 7 této dohody, s uvedením data změny.

5. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení Czech Foundation s.r.o. se zaplacením odměn, sjednaných v odst. 1, 2 a 3 tohoto článku, ve lhůtě podle čl. IV. odst. 3 této smlouvy, je Czech Foundation s.r.o. povinna zaplatit UP smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý den prodlení se zaplacením jakékoliv části odměny odpovídající každému účastníkovi programu, a to až do dne úplného zaplacení.
6. Sjednáním výše uvedené smluvní pokuty není dotčeno právo UP na náhradu škody, a to i ve výši přesahující sjednanou smluvní pokutu. Takto se smluvní strany dohodly odchylně od § 2050 občanského zákoníku.
7. UP je oprávněna odstoupit od této dohody za předpokladu, že Czech Foundation s.r.o. nezaplatí jakoukoliv část výše uvedené odměny ve lhůtě uvedené v odst. 3 tohoto článku.
8. UP je oprávněna odstoupit od této dohody v případě, že s Czech Foundation s.r.o. bude zahájeno insolvenční řízení, popř. obdobné řízení směřující k rozhodnutí, zda je Partner v úpadku či nikoliv, nebo vstoupí do likvidace, to vše ve smyslu příslušných právních předpisů České republiky.
9. Smluvní strany se odchylně od § 2004 odst. 1 občanského zákoníku dohodly, že odstoupením od této dohody podle odst. 7 nebo odst. 8 tohoto článku se tato dohoda neruší od počátku, ale dnem doručení odstoupení od této dohody Czech Foundation s.r.o.

V.

Doba plnění

1. Tato dohoda se uzavírá na dobu od 1. 9. 2025 do 30. 6. 2026.
2. V případě, že se smluvní strany dohodnou na ukončení této dohody, zavazují se uzavřít písemnou dohodu o stavu práv a povinností smluvních stran, zejména o probíhajících a neuzavřených případech ve smyslu znění čl. II. a III. této dohody.

VI.

Závěrečná ujednání

1. Není-li stanoveno jinak, řídí se smluvní vztah příslušnými ustanoveními z. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany si ve smyslu § 87 zákona č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém, ve znění pozdějších předpisů, zvolily jako rozhodné právo právní řád České republiky, dále si ve smyslu § 85 tohoto zákona ujednaly pro spory vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní pravomoc českých soudů a prorogační dohodou podle § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů místní příslušnost Okresního soudu v Olomouci.

2. Tato dohoda může být měněna formou písemných datovaných, pořadově číslovaných dodatků za souhlasu obou smluvních stran.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že tato dohoda včetně všech jejích příloh podléhá povinnému zveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
4. Tato dohoda je vyhotovena ve čtyřech originálech. Každá strana obdrží dva výtisky.
5. Na znamení bezvýhradného souhlasu s obsahem a zněním této dohody připojují zástupci smluvních stran podpisy.
6. Tato dohoda nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv.

Přílohy smlouvy:

- 1) Plná moc paní [REDACTED] (prostá kopie)

Za UP:

Za Czech Foundation s.r.o.:

V Olomouci dne.....25.4.2015.....

V Praze dne.....24.4.2015.....

[REDACTED]
doc. Mgr. Jan Stejskal, M.A., Ph.D.

děkan FF UP

[REDACTED]
na základě plné moci